



Made in Australia by SDI Limited
Bayswater, Victoria 3153
Australia 1 800 337 003
Austria 00800 022 55 734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 022 55 734
Germany 0800 100 5759

Ireland 01 886 9577
Italy 800 780625
New Zealand 0800 734 034
Spain 00800 022 55 734
United Kingdom 00800 022 55 734
USA & Canada 1 800 228 5166
www.sdi.com.au

EC	REP
----	-----

SDI Dental Limited
Block 8, St Johns Court
Swords Road, Santry
Dublin 9, Ireland
Tel +353 1 886 9577

ENGLISH: **Warning:** Lubricants may cause the internal mechanics of this applicator to fail. Do not use any lubricants with this applicator.

Autoclaving: This applicator can be autoclaved.

Automatic self adjusting break feature: Over time, if you notice the push rod returning to its original position as you release the trigger, this usually indicates that the rod self adjusting break may need resetting. This is accomplished by the following:

- 1) Push the push rod all the way forward to the foremost position.
- 2) Firmly squeeze the trigger.
- 3) Release the trigger, and pull the rod back to its original position.

DEUTSCH: **Hinweis:** Schmiermittel können die Mechanik im Inneren dieses Applikators angreifen. Deshalb sollten keine Schmiermittel benutzt werden.
Autoclav: Dieser Applikator kann im Autoclav sterilisiert werden.

Automatische Bremse: Nach längerer Benutzungszeit kann es vorkommen, dass der bewegliche Führungsstab beim Loslassen des Abzugs von selber wieder in die Ausgangsposition zurück gleitet. Dies ist ein Zeichen dafür, dass die automatische Bremse des Stabes neu eingestellt werden muss. Diese kann wie folgt eingestellt werden:

- 1) Den Stab ganz nach vorne bis zum Ende drücken.
- 2) Den Abzug feste pressen.
- 3) Den Abzug loslassen und den Stab auf die ursprüngliche Position zurückziehen.

PORTUGUÊS: **Aviso:** Lubrificantes podem causar falha no mecanismo interno deste aplicador. Não utilize lubrificantes com esse aparelho.

Autoclave: Este aparelho pode ser colocado na autoclave.

Característica de freio auto-ajustável: Com o tempo, se você notar a haste retornando para a sua posição original enquanto você libera o gatilho, isso geralmente indica que o auto-ajuste do freio da haste precisa ser reiniciado. Isto é obtido da seguinte forma:

- 1) Empurre a haste toda para frente até a primeira posição.
- 2) Aperte firmemente o gatilho.
- 3) Solte o gatilho e puxe a haste de volta para a sua posição original.

ESPAÑOL: **Advertencia:** Los lubricantes pueden causar que el mecanismo interno de este aplicador falle. No use ningún lubricante en este aplicador.

Autoclavable: Este aplicador puede ser autoclavado.

Característica de auto ajuste automático: Con el paso del tiempo, si usted nota que el vástago de empuje regresa a su posición original al liberar el gatillo, usualmente esto indica que el vástago de auto ajuste debe ser reposicionado. Se lleva a cabo de la siguiente manera:

- 1) Empuje el vástago de empuje todo el trayecto hasta su posición más adelantada.
- 2) Oprima fuertemente el gatillo.
- 3) Libere el gatillo y jale el vástago hasta su posición original.

FRANÇAIS: **Attention :** l'utilisation de lubrifiants risque de nuire aux mécanismes internes de l'applicateur. N'utilisez pas de lubrifiant avec cet applicateur.

Stérilisation : cet applicateur peut être stérilisé.

Fonction de frein autoréglable automatique : si vous remarquez après un certain nombre d'utilisations que le piston reprend sa position d'origine quand vous lâchez la gâchette, il peut être nécessaire de réajuster le frein autoréglable. Pour cela, il faut :

- 1) Pousser le piston le plus loin possible.
- 2) Appuyer fermement sur la gâchette.
- 3) Relâcher la gâchette et tirer le piston jusqu'à sa position d'origine.

ITALIANO: **Attenzione:** l'uso di lubrificanti potrebbe causare problemi al meccanismo interno, pertanto consigliamo di non usare lubrificanti con questo applicatore.

Autoclave: questo applicatore può essere sterilizzato in autoclave.

Regolazione automatica: se rilasciando la levetta si nota che lo stantuffo torna nella posizione originale significa che il sistema di controllo automatico deve essere reimpostato. Per eseguire questa operazione, usare la seguente procedura:

- 1) Spingere lo stantuffo completamente in avanti.
- 2) Premere con forza la levetta.
- 3) Rilasciare la levetta e tirare lo stantuffo indietro nella posizione originale.

POLSKI: **Uwaga:** Substancje smarujące mogą spowodować uszkodzenia podzespołów tego urządzenia. Podczas pracy z aplikatorem nie używaj substancji smarujących.

Sterylizacja w autoklawie: Aplikator może być sterylizowany w autoklawie.

Procedura automatycznego dozowania: Gdy po zwolnieniu spustu aplikatora zauważysz, że tłoczek powrócił do swojej pozycji wyjściowej, oznacza to, że wymaga on ponownego załadowania. Można to uzyskać w następujący sposób:

- 1) Przesuń tłoczek maksymalnie do przodu.
- 2) Zdecydowanie naciśnij spust aplikatora.
- 3) Zwolnij spust aplikatora i pociągnij tłoczek do położenia wyjściowego.

中文: **警告:** 润滑剂可能会导致输送枪内部结构失灵, 本输送枪不需要用任何润滑剂。

高压灭菌: 本输送枪可以用高压锅蒸气消毒。

自动自我调节暂停功能: 随着时间的过去, 当您松开扳机, 您会注意到推杆退到它的起始位置。这通常显示推杆自我调节暂停需要复位, 这通过以下步骤完成:

- 1) 推推杆向前到最先前位置。
- 2) 紧紧扣压扳机。
- 3) 松开扳机, 拉回推杆到它的起始位置。

日本語: **注意:** 潤滑剤は、一切、使用しないでください。潤滑剤の使用により、コンプレットアプリーケーター内部に不具合を生じる場合があります。

オートクレープ: オートクレープを使用することができます。

ロッドブレーキ自動調整機能: トリガーを離した際、プッシュロッドが元の位置に戻ることがあります。このような場合には、ロッドブレーキ自動調整機能を調整する必要があります。次の手順により行ってください。

- 1) プッシュロッドを前方に止まるまで押し込んでください。
- 2) トリガーを確実に引きます。
- 3) トリガーを離します。プッシュロッドを元の位置まで引き戻します。